

# osteuropa

72. JAHRGANG / HEFT 6–8 / 2022

## Widerstand Ukrainische Kultur in Zeiten des Krieges

<i>Editorial</i>	Quell des Widerstands	5
<i>Ulrich Schmid</i>	Kleine Geschichte einer großen Literatur Der literarische Prozess in der Ukraine	7
<i>Annette Werberger</i>	Polyglottes Erbe Mehrsprachigkeit in der Ukraine	41
<i>Claudia Dathe</i>	„Die Schweigesprache der Wut“ Ukrainische Dichtung im Krieg	53

## Nation und Staat

<i>Andreas Kappeler</i>	Raus aus dem Abseits Die Ukraine als Subjekt der Geschichte	69
<i>Andrii Portnov</i> <i>Tetiana Portnova</i>	Ukrainische Geschichte Interpretations- und Erklärungsansätze	79
<i>Dokumentation</i>	Das Valuev-Zirkular (1863)	103
<i>Ricarda Vulpius</i>	Konkurrenz, Konflikt, Repression Russland und die ukrainische Nationsbildung	105
<i>Sergej Lebedev</i>	Wenn die Gräber sprechen Sandarmoch. Gedenkort kolonialer Gewalt	117
<i>Anna Veronika</i> <i>Wendland</i>	Zaporizžja als Symbol Russland attackiert die Sowjetmoderne	135
<i>Mateusz Falkowski</i>	Wider den großrussischen Imperialismus Die Aktualität der <i>Erklärung zur Ukraine</i> (1977)	151
<i>Dokumentation</i>	Erklärung zur Ukraine (1977)	157
<i>Sabine Adler</i>	Ukraine-Ignoranz Ein Lehrstück aus der deutschen Politik	159

## Krieg und Besatzung

- Gwendolyn Sasse* Russlands Krieg gegen die Ukraine  
Faktoren, Ursachen, Dynamiken 167
- Tatiana Zhurzhenko* Terror, Kollaboration, Widerstand  
Leben und Sterben unter Russlands Okkupation 179
- Bert Hoppe* Angriff auf das historische Erbe  
Russland attackiert ukrainische Archive 201
- Svitlana Kravčenko* Angriff auf das kulturelle Erbe  
Ukrainische Bibliotheken in Russlands Krieg 211

## Wort und Buch

- C. Dathe, A. Kratochvil,  
O. Paško, A. Portnov,  
A. Werberger* Fünf literarische Porträts  
S. Yablonska – M. Chvyl'ovyj – M. Kocju-  
byns'kyj – H. Skovoroda – D. Bergelson 217
- Volodymyr Kulyk* Die Sprache des Widerstands  
Der Krieg und der Aufschwung des Ukrainischen 237
- Jurij Marčenko  
Oleksandra Koval'* Allen Widrigkeiten zum Trotz  
Der ukrainische Buchmarkt 1991–2022 249
- Valentyna  
Vzdul's'ka* Laboratorium des Wandels  
Das ukrainische Kinder- und Jugendbuch 265

## Büchermachen im Krieg

- Oksana  
Chmel'kovs'ka* „Wir spucken russische Literatur mit Blut aus“  
Das Literatur- und Buchportal *Čytomo* 285
- Viktor Kruhlov* „Der Markt ist so gut wie tot“  
Einblicke eines Charkiver Verlegers 291
- Marjana Savka* „Eine Gesellschaft braucht lesende Bürger“  
Buch und Politik in Zeiten des Krieges 297
- Julija Orlova* „Wir müssen die Leute zum Lesen bewegen“  
Büchermachen im Krieg 303

<i>Pavlo Šved</i>	„Es geht um Entkolonialisierung“ Sprache und Buch in Zeiten des Krieges	307
<i>Ola Hnatiuk</i>	Die neue Nähe und ihre Wurzeln Polen und Ukraine in Literatur und Gesellschaft	311
<i>Oksana Chmel'ov'ska</i>	Vom Hässlichen zum Wütenden Ukrainisches Buchdesign aus drei Jahrzehnten	323
<i>Tamara Hundorova</i>	Heterotopie und eigenes Territorium Der Donbass im Werk Serhij Zhadans	341

### **Bild und Ton**

<i>Ada Raev</i>	Im Fokus Die künstlerische Kultur der Ukraine	353
<i>Julija Nikolaevs'ka</i>	Musik des Widerstands und der Hoffnung Ukrainische Kompositionen im 20. & 21. Jh.	375
<i>Ivan Kozlenko</i>	Film und Filmindustrie in der Ukraine 30 Jahre Dekolonisierung: eine Bilanz	393
<i>Barbara Wurm</i>	Leben-Kino-Leben Das ukrainische Kino im Krieg	421
<i>Sergii Cane</i>	Klänge des Krieges Pop, Rock, Rap	437
<i>Darija Bad'jor</i>	Angriff auf das kulturelle Erbe Museen und Museumspolitik im Krieg	447
<i>Elena Korowin</i>	Kunst gegen den Krieg Digitale und urbane Protestwelten	457

<b>Abstracts</b>		<b>471</b>
------------------	--	------------